



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
1 December 2000
Russian
Original: French

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят пятая сессия
Пункты 40 и 41 повестки дня
Положение на Ближнем Востоке
Вопрос о Палестине

Совет Безопасности
Пятьдесят пятый год

**Письмо Постоянного представителя Франции при
Организации Объединенных Наций от 29 ноября 2000 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе по вопросу о положении на Ближнем Востоке, которое было опубликовано 20 ноября 2000 года от имени Европейского союза (см. приложение).

Был бы признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 40 и 41 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан-Давид Левит
Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Франции
при Организации Объединенных Наций от 29 ноября
2000 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

**Заявление страны, председательствующей в Европейском
союзе, по вопросу о положении на Ближнем Востоке, которое
было опубликовано 20 ноября 2000 года от имени
Европейского союза**

Уже на протяжении нескольких недель ежедневно гибнут как палестинцы, так и израильтяне. С таким положением мириться нельзя. Европейский союз призывает обе стороны придерживаться ответственного подхода и не отвечать на провокации.

Отсутствие прогресса в мирном процессе, в том числе по вопросу о поселениях, порождает насилие и чувство разочарования у палестинской общины.

Европейский союз настоятельно призывает израильских и палестинских лидеров полностью и незамедлительно выполнить обязательства, взятые ими на себя пять недель тому назад в Шарм-эш-Шейхе и 2 ноября в Газе.

Он призывает израильские власти:

- отвести свои вооруженные силы на позиции, которые они занимали до 28 сентября, и отменить ограничения на перемещение товаров и людей на палестинских территориях;
- отменить финансовые санкции, введенные в отношении Палестинского органа;
- применять, если вмешательство сил безопасности представляется неизбежным, только исключительно несмертоносные средства в соответствии с призывом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Он призывает Палестинский орган:

- делать все возможное, с тем чтобы положить конец насилию;
- дать в соответствии с заявлением Председателя Арафата строгие указания силам безопасности прекратить стрелять в израильтян.

Европейский союз призывает Комиссию по установлению фактов, которая была учреждена после встречи на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе и в которой Европейский союз представляет Хавьер Солана, Генеральный секретарь и Высокий представитель по общей внешней политике и политике безопасности, незамедлительно приступить к работе на местах.

Он поддерживает шаги, предпринимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения вместе со сторонами

плана развертывания миссии наблюдателей в соответствии с мандатом Совета Безопасности.

Он по-прежнему поддерживает действия и личную приверженность президента Клинтона в рамках усилий, направленных на достижение мира.

Искомой целью, безусловно, остается возобновление диалога и мирных переговоров, поскольку это является единственным путем выхода из нынешнего кризиса. Главные стороны отчетливо осознают это. Насилию настоятельно необходимо положить конец.

Европейский союз стремится способствовать этому. Он готов выполнить свой долг.
